

**Zeitschrift:** Les cahiers des Musées de Môtiers  
**Herausgeber:** Musée Jean-Jacques Rousseau  
**Band:** - (1993)  
**Heft:** 14

**Rubrik:** Catalogue de l'exposition 1993-1994

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Le Musée s'enrichit

La tâche d'un conservateur consiste à entretenir et à utiliser les collections du musée qui lui est confié, mais aussi de les enrichir. Il s'agit donc d'être vigilant, d'avoir l'oeil attentif et l'oreille ouverte, de suivre les pistes possibles et d'estimer moyens financiers et lourdeur des pri-ses! Le conservateur... un chasseur bien pacifique, qui débusque des proies, mais doit parfois, hélas, les laisser s'échapper, l'escarcelle étant vide!

Les expériences dans ce domaine ont été riches depuis l'ouverture du Musée J.-J.Rousseau de Môtiers. L'assortiment de départ était fort honnête; depuis lors, les acquisitions ont été nombreuses, mais clairsemées dans le temps.

Celle de l'an dernier fut et demeurera exceptionnelle. Averti par un ami de la présence d'ouvrages et d'estampes rousseauistes dans une vitrine des arcades bernoises, le conservateur réussit à intervenir assez tôt pour empêcher la dispersion du lot de gravures, grâce à la bonne volonté, à l'entremise du directeur de la maison de livres anciens. Il put non seulement revenir sur une promesse, mais ajouta généreusement à un ensemble de 150 documents iconographiques, tous encadrés, une enveloppe contenant 70 pièces supplémentaires. Le prix très modéré de la transaction permit au musée de faire l'acquisition sur le champ sans souci d'avoir à quérir, ou de devoir tergiverser, ce qui aurait ruiné l'opération.

Cette acquisition, s'ajoutant à la collection propriété de l'Association Jean-Jacques Rousseau, et à celle de la Collection Perrier, propriété de l'Etat de Neuchâtel, déposée dans le Fond Rousseau de la Bibliothèque publique et universitaire de Neuchâtel, doit avoir fait du musée de Môtiers l'un des plus riches en documents iconographiques liés à l'auteur des Confessions, si l'on excepte, bien sûr, des institutions telles que la Bibliothèque Nationale de Paris.

Il convenait donc, cette année, de présenter au public une partie de cette acquisition toute fraîche. Elle a permis d'une part de remplir les vitrines habituelles, mais a également renouvelé la présentation murale.

Signalons quelques grandes pièces: portraits et allégories; la superbe estampe du tombeau sur l'Ile des Peupliers; le monument imaginaire à l'auteur d'Emile; les portraits calligraphiques de Rousseau et de Voltaire dans la vitrine n° 1; diverses interprétations du thème de Pygmalion (vitrine 2); des suites pour l'illustration d'Emile, et des Confessions (vitrine 3 et mur).

Dans la cuisine deux vitrines (4 et 6) présentent des portraits, et sur la table centrale un choix de lieux illustrés par la présence de Rousseau entoure la suite Cochin pour Emile. Au mur de belles vues des paysages du parc d'Ermenonville.

Enfin dans la petite chambre des représentations romantiques de Jean-Jacques font face aux pages de titre de l'édition Poinçot réunies dans la vitrine (7).

Bonne exploration à nos visiteurs!

F. Matthey, conservateur

### NOUVELLES ACQUISITIONS Catalogue de l'exposition 1993-1994

#### Abréviations:

[MR]	Collection du Musée Jean-Jacques Rousseau.	Sign. = signatures
[CR]	Collection Roch.	S.S. = sans signatures
[CH]	Collection Hagnauer.	[G -] inconnu de Girardin
[G <sub>1</sub> ]	Girardin, Comte de, <u>Iconographie de Jean-Jacques Rousseau</u> , Paris, 1908	
[G <sub>2</sub> ]	" <u>Iconographie des Oeuvres de J.J.Rousseau</u> , Paris, 1910.	

#### Chambre de Rousseau.

- Vitrine n° 1: 1. Assiette en étain, "donnée par J.J.Rousseau en 1764", à la Société de tir de Môtiers, comme prix de concours.[MR]  
2. "Lacet[de soie]confectionné de la main de Monsieur Rousseau, et qu'il m'a donné pour le jour de mon mariage en mai 1764"(Isabelle Divernois)[MF]

3. Portrait calligraphique de Voltaire, par Auvrest [CH]
4. Portrait calligraphique de Rousseau, par Auvrest [CH]
5. Frontispice pour un recueil de chansons: Chansonnier/de la République/ pour l'an 3<sup>e</sup>. Portraits de Brutus, Scevola, Rousseau et Tell [G<sub>1</sub> 486] [CR]
6. Portrait de J.J.Rousseau (en couleurs) inscrit dans un cercle [G<sub>1</sub> 337] [CR]
7. Portrait de Rousseau entre Voltaire et B.Franklin. [G<sub>2</sub> 1064 bis] [CR]
- Vitrine n° 2: Estampes pour illustrer Pygmalion.
  1. Onzième vignette de la Suite Desenne, sign. à la pointe: Desenne del., F. Lignon sculp., 1820. [G<sub>2</sub> p.153] [CR]
  2. Illustration de la Suite Dupréel, avant toute lettre, sur Chine. [G<sub>2</sub> p.118 10, 1<sup>er</sup> état] [CH]
  3. Sixième vignette de la Suite Eisen, s.s. marque de Naudet "N", marchand d'estampes au Louvre. XVIII<sup>e</sup> s. [G<sub>2</sub> p.19] [CR]
  4. Estampe d'après une peinture de Girodet; épreuve avant toute lettre, s.s. [G<sub>2</sub> p.203] [CR]
  5. "Pygmalion et Galathée", gravé par F. Massard d'après Girodet. [G<sub>2</sub> p.203] [C]
  6. "Pigmalion" (sic), C. Eisen inv. XVIII<sup>e</sup> s. [CR]
  7. "Pygmalion et Galathée", gravé par Ambroise Tardieu d'après Girodet, au Salon de 1819. [G<sub>2</sub>?cf.p. 203] [CR]
  8. Réduction de la planche in 4<sup>d</sup> pour la Suite Moreau - Dupréel de 1774. "Ce n'est plus moi" (Pygmalion), dessiné par J.-M. Moreau le Jeune et gravé par Dupréel. [G<sub>2</sub> p.118] [CR]
  9. Onzième vignette de la Suite Desenne, à l'état d'esquisse, sign. à la pointe Blanchard, 1820.
  10. Troisième vignette pour "Pigmalion" (sic), suite dirigée par Aliamet (sign. à la pointe). Dessiné par Ch. Eisen, gravé par R. de Ghendt. [G<sub>2</sub> p.19] [CH]

Au mur au-dessus des mêmes vitrines:

1. "II<sup>e</sup> Vue de Motier-Travers et de ses environs dans le comté de Neuchâtel, avec le Tableau de la fermeté du Philosophe de Genève. A.P.D.R." Dessiné par S.H.Grimm, gravé par Choffard en 1777. Dans Tableaux de la Suisse, Laborde et Zurlauben, Paris, 1780, n° 38. [MR]
2. "Aux Ames Sensibles", sign. "Dessiné d'après nature par Gandat, Gravé en 1781 par Godefroy." Vue du tombeau de J.-J.Rousseau dans l'Île des Peupliers à Ermenonville. [G<sub>1</sub> 980] [CR]
3. Portrait de Jean-Jacques Rousseau par Maurice Quentin de la Tour, 1753. Pastel. cf. F. Matthey, A propos d'un portrait de J.-J.Rousseau par Maurice Quentin de la Tour, Musée neuchâtelois n° 1, 1968. [MR]
4. "Monument érigé à Genève à J.J.Rousseau", dessiné par Barbier, peintre du Roi, et gravé par C.Guttenberg. Dédicace en français et en anglais à Robert Pigott, Esq. [G<sub>1</sub> 408] [CR]
5. "III<sup>e</sup> Vue du village de Moustier-Travers, avec la maison de J.J.Rousseau et la chute du Torrent qui est dans les environs. A.P.D.R." Peint par Châtelet, gravé par Godefroy. Dans Tableaux de la Suisse, Laborde et Zurlauben, Paris, 1780, n° 86. [MR]

Au mur au-dessus et à côté du poêle:

1. "IIII Vue de l'Isle St Pierre sur le lac de Bienne", par Hartmann à Bienne, 1790. [MR]
2. Portrait de J.-J.Rousseau, peint par A.Ramsay, gravé par Corbutt. [G<sub>1</sub> 356<sup>te</sup>] [MR]
3. "J.J.Rousseau, en Suisse, persécuté et sans asile." Dessiné par Bouchot, gravé par Charon. [G<sub>1</sub> 94] [MR]

Au-dessus de la vitrine n° 3: Suite de Moreau et Dupréel [ce sont souvent des réductions de la série de planches in 4<sup>d</sup> de l'édition de 1774].

1. Vignette pour les Confessions - "Je le couvris ainsi de mon corps, recevant les/coups qui lui étaient portés;" Sign. à la pointe: M.Moreau deli. j.l.Delignon scul. [G<sub>2</sub> p120] [CR]
2. idem - "Un Aqueduc, s'écriait-il, en brisant tout/un Aqueduc, un Aqueduc!" Sign. Le Barbier l'ainé inv, Delignon sc. [G<sub>2</sub> p.139-40] [CR]
3. idem - "Oui,oui...prisonnier de guerre; montez en croupe/derrière elle, nous voulons rendre compte de vous." Sign. à la pointe: J.M.Moreau del. Pauquet scult. [G<sub>2</sub> p.122] [CR]

4. Vignette pour les Confessions -"Que mes lèvres ne sont-elles des cerises! comme/je les jetterais ainsi de bon coeur!" Sign.Babier del., Delignon sculp. [G<sub>2</sub> p.140] [CR]
5. idem -"Mais, tournant à demi la tête, d'un simple signe/de doigt, elle me montra la natte à ses pieds," Sign.à la pointe: Moreau inv.,J.N. Adam sc. [G<sub>2</sub> p.121] [CR]
6. idem -"M.le supérieur suivait en grondant, et disant à tout/moment: Mais, Madame, tenez-vous donc." Sign.J.M.Moreau inv et delt, G.Malbeste sculp. [G<sub>2</sub>.p121-122, 6<sup>e</sup> état. Le 1<sup>er</sup> état donne les dates du travail de Moreau 1804, de celui de Malbeste 1817] [CR]
7. idem -"Rêveur et distraint malgré moi, j'étois moins/occupé de ce qu'elle disoit que de chercher à quoi/elle en vouloit venir." Sign. J.M.Moreau le jeune, Dupréel sc. [G<sub>2</sub> p.123] [CR]
8. idem -"A ce second voyage, elle me dit, en voyant ma surprise:/mon ours, voilà votre asile." Sign. Chasselat del. Lamarre sculp. [G<sub>2</sub> -] [CR]
9. idem -Enfin dans un transport involontaire, elle s'écria:/Non, jamais homme ne fut si aimable, et jamais/amant n'aima comme vous!" Sign. à la pointe: Chasselat del., Depréel sc. [G<sub>2</sub> p.136-137] [CR]  
Vitrine n° 3: Même série (Suite Moreau-Dupréel, et Suite Devéria pour Emile)
1. Frontispice pour le Devin du Village(sic) sc.2. "Colette:Eh!bien?Colin.../ Le Devin: Vous est infidèle.../ Colette: Je me meurs!... Sign. Moreau del., Dupréel sculp. [G<sub>2</sub> p.116] [CR]
2. Frontispice pour L'amant de lui-même sc.3. "Mais que vois-je là? Un portrait.../...Ah! Frontin, le charmant objet!" Sign. Moreau del., Dupréel sc. [G<sub>2</sub> p.117] [CR]
3. Suite pour les Confessions -"C'est dans un de ces transports d'attendrissement que je dis à M.de Luxembourg en/l'embrassant..." Sign.Chasselat inv., Dupréel sc. [G<sub>2</sub> p.137] [CH]
4. idem -"Ciel,protecteur de la vertu, je te loue, je touche/une terre de liberté!" Sign. Chasselat inv., Dupréel sc. [G<sub>2</sub> p.137-138] [CH]
5. idem -"En montant et regardant parmi les buissons, je/pousse un cri de joie: Ah! voilà de la pervenche!" Sign. Chasselat del., Dupréel sc. [G<sub>2</sub> p. 135] [CH]
6. Suite pour Emile -"Piqué de ma raillerie, il s'évertue/et remporte le prix." Sign. Moreau del., Dupréel sculp. [G<sub>2</sub> p.114] [CR]
7. Frontispice pour La Reine Fantasque -"Et, n'ayant plus de raison pour lui déguiser la vérité, elle fit apporter le jeune Prince." Sign. Delignon sc. [G<sub>2</sub> -] [CR]
8. Suite Devéria pour Emile - Liv.1<sup>er</sup>, Tome 1. P.1. Sign Deveria del., Ashby sc. [G<sub>2</sub> p.157] [CR]
9. Idem - Liv.1<sup>er</sup> , Tome 1. P.35. Sign Deveria del., Ashby sc.[G<sub>2</sub>,p.156-7][CF]
10. Idem - Liv.2 , T.1er. P.194. Sign Deveria del., Pigeot sc.[G<sub>2</sub>p.156-7][CF]
11. Frontispice pour le Dictionnaire de musique. Sign.Moreau inv et del., Dupréel sc. (Suite Moreau-Dupréel) [G<sub>2</sub> p.119] [CH]
12. Estampe de la suite Poinçot, pour Les Rêveries -"J.J. dans l'île de St Pierre." Sign. Monsieau del., N.Ponce sculp. [G<sub>2</sub> p.110-111] [CR]
13. Frontispice de la Suite Moreau-Dupréel pour les Lettres sur la Botanique Sign. Le Barbier l'ainé del., Dupréel sculp. [G<sub>2</sub> p.139] [CH]
14. Suite Devéria pour Emile - Livre 3 T.2. P.130. Sign. Deveria, Al. Massard sc. [G<sub>2</sub> p.156-157] [CR]
15. idem - Liv.3 T.2 P.153. Sign. Deveria del., Pigeot fils sc.[G<sub>2</sub> p.156-157] [CR]
16. idem - Liv.3 T.2 P.208. Sign.Deveria del.,Al.Massard sc.[G<sub>2</sub> p.156-157] [CR]
17. idem - Liv.4 T.4 P.3. Sign. Deveria del., Villerey sc.[G<sub>2</sub> p.156-157][CR]
18. idem - Liv.5 T.5 P.5. Sign. Deveria del., Villerey sc.[G<sub>2</sub> p.156-157][CR]
19. Frontispice de la Suite Moreau-Dupréel pour Iphis sc.6. "Le Chef des Guerriers:/ Régnez à jamais sur les coeurs,/ Partagez son amour extrême,, Et que de sa flamme même,/ Puisse naître votre ardeur!" Sign.Dupréel. [G<sub>2</sub>p.118-119] [CH]

20. Frontispice pour les Dialogues - "J.J.présentant son offrande dans l'Eglise Notre-Dame." Sign. Le Barbier del., Dupréel sc.[G<sub>2</sub> p.138] [CH]
  21. Suite Devéria pour Emile - Livre 5. T.5, P.13. Sign. Deveria del., F. Massard sc. [G<sub>2</sub> p. 156-157] [CR]
  22. Frontispice pour Blinde et Sophronie -"En ce péril pressant survient un Guerrier." Sign. S.C., Delignon sc. [G<sub>2</sub> -] [CH]
  23. Frontispice du Lévite d'Ephraim - "Mais le Lévite, prenant lui-même sa compagne bien aimée,/ l'entraîne jusqu'à la porte, et la livre à ces Maudits." Sign. Le Barbier l'aîné inv., Dupréel sc. [G<sub>2</sub> p.206(?)] [CH]
  24. Suite Devéria pour Emile .. Liv.5 T.5. P.84. Sign. Deveria del., F. Massard sc. [G<sub>2</sub> p. 156-157] [CR]
  25. idem - Livre 5. T.5. P.213. Sign. Deveria del., Mlle A.Bacquoy sc. [G<sub>2</sub> p.156-157] [CR]
- Embrasure de la fenêtre, et paroi, côté dr.
1. Rousseau en pied, herborisant, d'après le portrait de Mayer. Sign. Endner [G<sub>1</sub> 25] [MR]
  2. "J.J.Rousseau" Sign. Ch.Duchesne del., Couché sculp.[G<sub>1</sub> 261] [CR]
  3. "J.J.Rousseau" Buste en bonnet à gland et robe d'Arménien, avec, en dessous: "Tombeau de J.J.Rousseau à Ermenonville/ où il a été déposé le 4 juillet 1778, âgé de 66 ans." Sign. I.Barbié del et sculp. "Entre ces peupliers paisibles,/ Repose Jean-Jacques Rousseau. Approchez coeur(sic) droits et sensibles, Votre ami dort sous ce tombeau. (Par M. Ducis) [G<sub>1</sub> 380] [CR]
  4. "J.J.Rousseau" (en bonnet arménien à glands) Sign. taraval del. (sic), C.H. Watelet en 1766. [G<sub>1</sub> 386] [CR]
  5. "J.J.Rousseau", (d'après Ramsay) Sign. Hopwood sculp., Imp<sup>e</sup> Chardon ainé et fils, 30. r.Hautefeuille, Paris. [G<sub>1</sub> 360] [CR]
  6. "J.J.Rousseau" Sign. Pollet sculp., Paris, Imp. Lesauvage. r. des Noyers 31 (Oeuvres de Chateaubriand). [G<sub>1</sub> 210] [CR]
  7. J.J.Rousseau" (d'après le buste de Lemoine). Sign. Inst.[itut] Bibl. [iographique] excludit. N.B. Girardin y voit un modèle de Mayer, mais il s'agit d'une gravure par Miger! [G<sub>1</sub> 142] [CR]

Au dos de la bibliothèque: "Aux mānes de J.J.Rousseau" Sign. Paul inv et pinx., P. Maleuvre sculp. [G<sub>1</sub> 539(notre exemplaire porte l'adresse)][CR]

#### Cuisine

- Vitrine n<sup>o</sup> 4: 1. "Aux Mānes de J.J.Rousseau" s.s., attribué à Janinet [G] sans le A.P.D.R. noté par [G] "Rousseau la releva, la consola et la secourut." [G<sub>1</sub> 542][CR]
2. "Vitam impendere vero" Sign. De la Tour pinxit, Litteret sc. 1763. Premier portrait gravé de J.J.Rousseau. [G<sub>1</sub> 167] [CR]
  3. "Vitem impendere vero" Sign. De la Tour pinx., L.J.Cathelin sculp. 1763. Second essai gravé d'après M.Quentin de la Tour, mais en habit d'Arménien, à la demande de Rousseau. [G<sub>1</sub> 161] [CH]
  4. "J.J.Rousseau" debout contre un rocher, dans un paysage suggérant le lac de Bienne et le Jura. Sign. Dessiné par Gleyre, Gravé par Thévenin. [G<sub>1</sub> 85] [CR]
  5. "J.J.Rousseau" Sign. Ambroise Tardieu Direxit [1818 d'après G<sub>1</sub> 211][CR]
  6. Premier portrait de Rousseau "venant d'herboriser dans/ les Jardins d'Ermenonville/ au mois de Juin 1778." Sign. à la pointe Mayer del., J.M.Moreau le J<sup>ne</sup> scul. 1779. Etat avant A.P.D.R. [G<sub>1</sub> 3] [CR]
  6. "L'Homme Phénix." dans le paysage de l'Ile des Peupliers à Ermenonville. Sign. Le Drue inv.et del."J.J.Rousseau/ Au pied de son Tombeau a(sic) Ermenonville ou(sic) il a été/ déposé le 4 juillet 1778.Agé de 66 ans." "A Paris chez Le Drue rue de la Huchette Maison de M<sup>r</sup> Jaquemin M<sup>e</sup> en chirurgie." Complété à la plume" a presant chez Basset rue St Jacques au coin de la rue des Ma[...]. [G<sub>1</sub> 35] [CR]

Le contenu de cette vitrine est particulièrement intéressant. On y trouve les premiers portraits gravés ne portant que la devise "qui ne me nomme que trop"(Rousseau). Rousseau essaya de diriger cette entreprise depuis Môtiens, et fut déçu par le résultat. On n'y retrouvait pas la "vie" du pastel de Maurice Quentin de la Tour.

En arrivant à Môtiers, et pour se défendre, en attendant les Confessions, Rousseau avait inauguré la gigantesque iconographie qui le concerne. Il ne se préoccupait plus des portraits qu'on gravait de lui lorsqu'il se retira à Ermenonville, et ne sut probablement pas que le peintre Mayer l'avait croqué tandis qu'il herborisait dans ce vaste domaine. C'est une chance que nous soit ainsi parvenue l'image, en pied pour la première fois, du philosophe vieilli s'adonnant à sa passion dernière, la botanique. Le dessin de Mayer date de juin 1778; Rousseau allait mourir le 2 juillet.

Au-dessus de la vitrine n° 4, de g. à dr.:

1. "Jean-Jacques Rousseau ou l'homme de la Nature." Sign Gravé par Augustin Le Grand. [G<sub>1</sub> 562] [MR]
2. Grande image naïve (type image d'Epinal) représentant Rousseau assis sur une chaise dont le dossier est une lyre, et écrivant à une petite table de travail. s.s. [G<sub>1</sub> -] [MR]
3. Portrait de Rousseau. Sign<sub>1</sub>. Peint par Garnerey, Gravé par P.M. Alix. An II - 1803. [G<sub>1</sub> 334] [MR]

Vitrine centrale n° 5: Les lieux rendus célèbres par Rousseau entourent la Suite Cochin pour Emile.

- Partie gauche: 1. "Maison où est né J.J.Rousseau" Signé à la pointe: g.pr Ch<sup>s</sup> Beyer, Paris. "le 27 juin 1712"(sic) [G<sub>1</sub> 776] [CR]
2. "Maison où naquit J.J.Rousseau / le 28<sup>e</sup> Juin 1712; démolie en 1827" Sign. Lith de G Charton. [G<sub>1</sub> 778] [CR]
  3. Dessin au crayon noir. "Savoie-Piémont" "Les Charmettes" [cf G<sub>1</sub> 786] [CH]
  4. "Les Charmettes" Sign. à la pointe: Guyot del, Schroeder sc., 1820 [G<sub>1</sub> 784] [CH]
  5. "Les Charmettes" s.s. (d'après G<sub>1</sub> 783 image due à Hamilton) [G<sub>1</sub> 186] [CR]
  6. "Ermitage de J.J.Rousseau/à Montmorency" Sign. Civeton del. Couché fils dir. Fortier sculp. [G<sub>1</sub> 805] [CR]

- Partie centrale: 1. "Frontispice de l'Emile" (Suite Monsiau-Cochin, 1780-82) "L'Education de l'Homme commence à sa naissance" Liv. I.Pag.16 et 78 Sign. C.N.Cochin fils inv. et del. 1780, R. De Launay le jeune sculp. 1782. [G<sub>2</sub> p.72] [CH]
2. "Thétis plongeant son Fils dans le Styx pour le rendre invulnérable." Tom.I. Liv.1. Pag. 31. Sign. C.N.Cochin fil. inv. et delin. 1780., B.L. Prevost, et Helman sculpse. [G<sub>2</sub> p.74] [CH]
  3. "Chiron exerçant le petit Achille à la course." Tom.I Liv.II. Pag 316. Sign. C.N.Cochin fils inv. et del. 1780, B.I.Prevost et H. Guttenberg sculpse. [G<sub>2</sub> p.72] [CH]
  4. "Hermès gravant sur des colonnes les éléments des sciences." Emile Tom.II Liv.III Pag.65. Sign. C.N.Cochin fil. inv. et del. 1780., B.L.Prevost et Helman sculpser. [G<sub>2</sub> p.74] [CH]
  5. "Orphée enseignant aux Hommes le culte des Dieux." Emile Tom.III Liv.IV Pag.105. Sign. C.N.Cochin fil. inv. et del. 1780, A.J.Duclos, et L. Halbou sculp. [G<sub>2</sub> p. 72-73] [CH]
  6. "Circé se donnant à Ulysse, qu'elle n'a pu transformer." Emile Tom.IV Liv.V Pag.104. Sign. C.N.Cochin fil. inv. et del. 1781, P.Choffard sculp. 1782. [G<sub>1</sub> p.75] [CH]
  7. "Le Philosophe de la Nature." Estampe accompagnée de quatre vers:  
"Ses écrits seront chers à la race future;  
Il est cher par ses moeurs à la Société;  
Dès l'enfance il voua son coeur à la Nature  
Et sa plume à la vérité."

- Sign. en pointillé: Borel del., P.Duflos j<sup>r</sup> sculp. [G<sub>1</sub> 311] [CR]
- Partie droite: 1. "Maison de J.J.Rousseau à Moitiers[sic]," 1763. [G<sub>1</sub> 810] [CR]
2. "Île St Pierre sur le Lac de Bienna." Imprimé par Dien. [G -] [CR]
  3. "Ermenonville./Tombeau de J.J. dans l'Isle des Peupliers." Sign. Himely del. et sculp. [G<sub>1</sub> - ou 770?] [CR]
  4. Presse-papier de marbre noir avec vue de l'Île Rousseau à Genève (Art Nouveau) [G -] [CH]
  5. "Das Rousseau Denkmal zu Genf." Sign. L.Rohbock Del<sup>t</sup>, J.Falkner sculp<sup>t</sup> Druck & Verlag von C.G.Lange in Darmstadt. [G -] [CR]

- Vitrine n° 6: 1."J.J.Rousseau" (d'après le portrait par le Baron Gérard)  
Sign. Lith. Delpech. [G<sub>1</sub> 404] [CR]  
2. "J.J.Rousseau" Sign. De la Tour pinxit, Schmitz Dir., Thelott sculp.  
La lanterne fait allusion à Diogène, de même que l'inscription "Il est  
trouvé". [G<sub>1</sub> 322] [CR]  
3. "Club des Amis de J.-J. Rousseau" s.s. Date probable: Révolution fran-  
çaise. [G -][CR]  
4. Portrait par Mauzaisse et Heath, sans signatures, ni titre. [G<sub>1</sub> 316][CR]  
5. "J.J.Rousseau" Même estampe que ci-dessus 2. Mais épreuve de travail,  
avec la lettre, sans signatures. De plus on a ajouté quatre vers sous  
la marque du cuivre:

Vous qui de ses écrits savez goûter les charmes,  
Vous tous, qui lui devez des leçons et des larmes,  
Pour prix de ces leçons et de ces pleurs si doux,  
Coeurs sensibles, venez: je le confie à vous.

L'abbé Delille.

(Tentative malheureuse de coloris) [G - état inconnu] [CR]

6. "Jean-Jacques Rousseau" Sign. Garnerey pinx., G.A.Lehmann sculps.(G-)]CR]  
7. "Jean Jacques Rousseau" herborisant (les éléments de paysage suggèrent  
Erlach et l'Ile de St Pierre) Portrait à claire-voie en couleurs. Sign.  
Guilleminot del., Delaistre sc. [G<sub>1</sub> 46] [CR]

Paroi de bois derrière la vitrine, de gauche à droite:

1. "Vue des environs d'Ermenonville" Sign. Peint par Bluteau. Gravé par  
Olimpe Quéverdo, élève de Pillement/ A Paris chez Toulose aîné, Cloî-  
tre St Honoré, Déposé à la Direction de la Librairie, N°3.[G -][CR]
2. "Cabane de J.J.Rousseau" à Ermenonville. Sign. Lith de C.Motte.[G<sub>1</sub> 877][CR]
3. "2<sup>e</sup> Vue de la Brasserie" Sign. Constant Bourgeois del., Niquet jeune  
sculp. Pl 33. Titre traduit en anglais:"Second View of the Brew-House." et  
en Allemand:"Zweite Ansicht des Brauhäuses." [G<sub>1</sub> -] [CR]
4. "Jean-Jacques Rousseau/né à Genève en 1708(sic)./Ainsi l'aigle caché  
dans les forêts d'Ida,/pour prendre un vol plus haut, souvent le retarda./  
Poème de la Peinture par M. Le Mierre, chap.3/ A Paris chez Delalain.  
Libraire rue St Jacques. Avec Privilège du Roi." Portrait d'après Ramsay.  
Sign.:A.Ramsay, londini Pinx 1766,J.E.Nochez, sculp,1769.[G<sub>1</sub> 353] [CR]
5. "Vue du pavillon où logeait J.J.Rousseau à Ermenonville" Sign.Chez Nau-  
det, M<sup>o</sup> d'Estampes au Louvre. Déposé à la Direction G<sup>o</sup>die.[G<sub>1</sub> 882] [CR]
6. "Le Bocage à Ermenonville." Sign. Constant Bourgeois del., Guyot sculp.  
Titre en anglais:"The Grove at Ermenonville", en allemand:" Das Zust-  
wäldchen zu Ermenonville." [G -] [CR]
7. "La Ferme à Ermenonville." Sign. Constant Bourgeois del. Guyot sculp.  
Titre en anglais:"The Farm at Ermenonville", en allemand:"Die Meierei  
zu Ermenonville." [G -] [CR]
8. "Ermenonville / Vue de la Cabane de Jean Jacques" Sign.Guérard, Litho de  
Bove. [G<sub>1</sub> 886] [CR]

Paroi côté fenêtres et de gauche à droite:

1. "J.J.R." Sign. Lethière delineavit, Darcis sculpsit./ A Paris chez Po-  
trelle, M<sup>o</sup> d'Estampes, Rue Honoré N° 54. [G<sub>1</sub> 251 et p.298-299] [CR]
2. "Ile de St Pierre: le pavillon". Sign. Dessiné par Emmanuel de Grouchy,  
gravé par Z.-H.Meyer. [G -] [MR]
3. "Ile de St Pierre: la maison de l'Ile." Sign. Dessiné par Lameau, lithogr.  
par C. de Last. (en couleurs). [G<sub>1</sub> 766] [MR]
4. "Les Illustrés Français." Sign. Dessiné par C.P. Marillier, gravé par N.  
Ponce. [G<sub>1</sub> 462] [MR]

Petite chambre.

Vitrine n° 7: Pages de titres de l'édition Poinçot, 1789-1793.

1. Titre pour La Nouvelle Héloïse/Tome 1<sup>er</sup>. Sign. C.P. Marillier del.,  
J.J.Hubert sculp. [G<sub>2</sub> p.87] [CH]
2. Titre pour La Nouvelle Héloïse/TOM.II<sup>e</sup>. Sign. C.P.Marillier, Del., Et.  
Deghendt Sculp. [G<sub>2</sub> p.87] [CH]

3. Titre pour la Politique/Tome 1<sup>er</sup>. Sign. J.B.Naigeon, Del., Duhamel,sculp. [G<sub>2</sub> p.87] [CH]
4. Portrait de Rousseau à la romaine, sans titre. On peut lire "L'Education/ et la Jeunesse/ de J.J.Rousseau/ Citoyen de/Genève/1762" Sign. dessiné par Monnet, 1794, Gravé par DELvaux. [G<sub>1</sub> 466] [CR]
5. Titre pour les Confessions/Tom.I. Sign.<sup>1</sup>C.Monnet. inv.del., C.F.Letellier sculp. [G<sub>2</sub> p.89] [CH]
6. Titre pour les Confessions,/Tom.III. Sign. C.Monnet, Del., Deghenat, sculp. [G<sub>2</sub> 89] [CH]
7. Titre pour La Nouvelle Héloïse/ Tome III<sup>me</sup>. Sign. C.P.Marillier.inv., E. DeGhenat. sculp. [G<sub>2</sub> p.87] [CH]
8. Titre pour Les Consolations/ des Misères/ de ma Vie/ ou/ Recueil/ de Romances. Sign. Ch. Monnet Del., E.Deghendt Sculp. [G<sub>2</sub> p.91] [CH]
9. "J.J.Rousseau" Sign. Gravé par Ingouf le Jeune d'après le Buste / à Paris Maison de Madame Duchesne Libraire, Rue St.Jacques. "Dédicé aux Citoyens de Genève." [G<sub>1</sub> 155 à quelques différences près!] [CR]
10. Titre pour Sciences / Arts/ et / Belles Lettres / Tome III. Signé à la pointe: Marillier inv., 1792, Borgnet sculp.
11. Titre pour Théâtre/ et / Poésie. Sign. C.P.Marillier inv., A.C. Giraud le J<sup>ne</sup> sculp. [G<sub>2</sub> p.91] [CH]
12. Titre pour Lettrés, / Tom.III. Sign. Boucher del., Letellier sculp. [G<sub>2</sub> p.90] [CH]
13. Titre pour la Philosophie/ Tom.II. Sign. Ch.Monnet Del., Dupréel sculp. [G -] [CH]

Mur derrière la vitrine n°7:

1. "Les dernières paroles de J.J.Rousseau." Sign. Dessiné par J.-M.Moreau le Jeune, gravé par H Guttemberg. [G<sub>1</sub> 499] [MR]
2. Portrait de Rousseau. "Cette vue est prise de l'intérieur de la Chambre que Rousseau occupait en 1765 à l'Ile St Pierre."(la fenêtre a été très agrandie!). Sign. Dessiné par Girardin, gravé par Maurin. [G<sub>1</sub> 120] [MR]
3. "Arrivée de J.J.Rousseau aux Champs-Elysées." Sign. Dessiné par J.M. Moreau le Jeune. de l'Académie R de peinture et de sculpture, Gravé par C.F.Macret en 1782. [G<sub>1</sub> 508] [MR]

Paroi faisant face à la vitrine n°7:

1. "Résurrection de Jean - Jaques Rousseau" Sign. Dessiné et gravé par C.G.Geissler, en 1794. [G<sub>1</sub> 927] [MR]
2. [J.-J. Rousseau/Jean-Jacques composant l'Emile dans la nature à Montmorency] Etat avant la lettre, mais signé: Albrier pinxit., Hipolyte Huet sculp. [G<sub>1</sub> 104] [CR]
3. "Rousseau<sup>1</sup> / Philosophe banni, même de sa patrie,/ Il vient voir nos Enfans couronner son génie." Sign. Lith. Ch.Gruaz à Genève. Partie centrale de l'estampe "Le Méridien" d'après un tableau de Schall. [G -] [CR]
4. [Jean-Jacques à l'âge de 22 ans, sans argent, sans asile, à Lyon - Conf. liv. IV] Avant la lettre, mais signé:Peint par Albrier, Gravé par Hipolyte Huet (Girardin date les estampes de Huet de 1824)[G<sub>1</sub> 99] [CR]
5. "J.J.Rousseau/Né à Genève le 4 juillet(sic) 1712/Mort à Ermenonville le 2 juillet 1778/déposé le 4 dans l'Isle des Peupliers."Sign. F.Bonneville Del., Mariage sculp. [G<sub>1</sub> 273 (sans l'adresse)] [CR]
6. "J.J.Rousseau" Sign.: Dessiné et Gravé par Aug. St.Aubin d'après le Buste fait par Houdon. [G<sub>1</sub> 136] [CR]

De part et d'autre du médailleur:

1. "Mme d'Epinay et J.J.Rousseau" Sign. H.Baron pinx.et lith. Imp. Bertants, Paris. Timbre sec "Les Artistes/Anciens et Modernes"[G<sub>2</sub> 733bis] [CR]
2. "Vue du Désert" "Jardins anglais qui sont en France.Ermenonville n<sup>o</sup> X." Sign.A Paris chez Villeneuve, graveur,Rue Zacharie St Severin, Maison de Passage N<sup>o</sup> 72. [G<sub>2</sub> 899] [CR]

Embrasure de la fenêtre, à g. "Tombeau de Jean-Jacques Rousseau" Sign. J.M.Moreau Le J<sup>ne</sup> del. scu. 1778. [G<sub>1</sub> 912] [CR] Le retirage de cette estampe à la Révolution fut interdite par la Convention. Il fallut supprimer la femme à genoux! Titre et texte restaient presque identiques. à dr."Tombeau de Jean-Jacques Rousseau" en contre-épreuve, sans la femme à genoux. Quatre vers complètent l'estampe. s.s. [G<sub>1</sub> 918] [MR]